

V Bruseli 9. novembra 2018
(OR. en)

13601/18

LIMITE

PECHE 432

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0347(NLE)**

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	12841/18 PECHE 382 + ADD 1
Predmet:	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb – politická dohoda

I. ÚVOD

1. Európska komisia 10. októbra 2018 predložila Rade návrh nariadenia Rady, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb¹. Komisia návrh aktualizovala 25. októbra 2018 neoficiálnym dokumentom o hlbokomorských žralokoch².
2. Cieľom tohto návrhu je na dva nadchádzajúce roky stanoviť celkový povolený výlov (TAC) **piatich skupín druhov rýb: hlbokomorské žraloky** (tri populácie), **stuhochvost čierny** (dve populácie), **berxy** (jedna populácia), **dlhochvost tuponosý** (tri populácie) a **pagel bledý** (tri populácie).

¹ Pozri dok. 12841/18 PECHE 382 + ADD 1.

² Pozri dok. 13518/18 PECHE 425.

3. Dostupné vedecké informácie o týchto populáciách, o ktorých nie sú k dispozícii dostatočné údaje, sú neisté a z tohto dôvodu sú **všetky** teraz navrhované TAC **preventívne** v porovnaní s TAC stanovenými v nariadení Rady, ktoré sa vzťahovalo na roky 2017 a 2018³.
4. Komisia navrhuje **znižit' TAC** pre týchto päť skupín druhov z dôvodu indikácií, že rybolovný tlak je naďalej príliš vysoký, okrem v prípade **dlhochvosta tuponosého** vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón 8 – 10, 12 a 14 a **pagela bledého** vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zóny 10, pre ktoré sa navrhuje **mierne zvýšenie**.
5. Návrh v článku 7 ods. 2 zahŕňa osobitný **zákaz cieleného rybolovu hlbekomorských žralokov**. Možnosť vedľajšieho úlovku pri love stuhochvosta čierneho lovnými šnúrami sa zachováva.
6. Komisia navrhuje, aby sa **stanovenie TAC pre stuhochvosta čierneho** vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zóny CECAF 34.1.2 **delegovalo** na jediný dotknutý členský štát (PT).
7. A nakoniec v návrhu **nie sú zahrnuté TAC pre tri populácie**, ktoré sú súčasťou súčasného nariadenia⁴: **stuhochvost čierny** v podoblastiach 1-4 z dôvodu nízkej miery využívania kvót a absencie cieleného rybolovu; **dlhochvost tuponosý** v podoblastiach 1 – 2 a 4 spolu s **mieňovcom európskym** v podoblastiach 1 – 10, 12 a 14 na základe vedeckého odporúčania, ktoré naznačuje nízke alebo žiadne riziko neudržateľného využívania.
8. Stanoviská Európskeho parlamentu a Hospodárskeho a sociálneho výboru sa nevyžadujú (článok 43 ods. 3 ZFEÚ).

³ Pozri nariadenie Rady (EÚ) 2016/2285 z 12. decembra 2016, ktorým sa na roky 2017 a 2018 stanovujú rybolovné možnosti rybárskych plavidiel Únie, pokiaľ ide o určité hlbekomorské populácie rýb, a ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) 2016/72 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 32).

⁴ Pozri poznámku pod čiarou č. 3.

9. Pracovná skupina pre vnútornú a vonkajšiu rybársku politiku preskúmala návrh na svojich zasadnutiach 11. októbra, 26. októbra a 8. novembra 2018. Prehľad pozícií delegácií sa uvádza v dokumente 13655/18 REV 1 PECHE 435. Delegácie vo všeobecnosti vítajú návrh Komisie, ktorý zohľadňuje väčšinu odporúčaní ICES a nadchádzajúce plné uplatňovanie povinnosti vylodiť úlovky. Sú tiež za zahrnutie zákazu cieleného rybolovu hlbokomorských žralokov.
10. Delegácie DK, NL a UK vzniesli výhrady parlamentného preskúmania.
11. Delegácie môžu akceptovať návrh Komisie k týmto otázkam:
- **zvýšenie TAC pre dlhochvosta tuponosého** vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón 8 – 10, 12 a 14 (+9 % na rok 2019 a zachovanie na rok 2020) a pre **pagela bledého** vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zóny 10 (+11 % zvýšenie na rok 2019 a zachovanie na rok 2020),
 - **vypustenie TAC pre stuhochvosta čierneho** v pooblastiach 1-4, **dlhochvosta tuponosého** v podoblastiach 1 – 2 a 4 a **mieňovca európskeho** v podoblastiach 1 – 10, 12 a 14,
 - **zákaz** cieleného rybolovu **hlbokomorských žralokov**.
12. Predsedníctvo sa domnieva, že rokovania a konečné rozhodnutie by sa mali riadiť týmito **zásadami**:
- pevný záväzok plniť ciele **spoločnej rybárskej politiky** (SRP) stanovené v článku 39 ZFEÚ a v článku 2 nariadenia o SRP⁵ vrátane dosiahnutia maximálneho udržateľného výlovu najneskôr do roku 2020,
 - zohľadnenie objektívnych **vedeckých odporúčaní**.

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

II. NEVYRIEŠENÉ OTÁZKY

13. Hlavnými nevyriešenými otázkami sú:

Hlbokomorské žraloky

– pre všetky populácie vo všetkých oblastiach (len vedľajšie úlovky): Komisia navrhuje 7 ton. Delegácia PT žiada zachovanie (10 ton), pretože navrhovaných 7 ton by nebolo postačujúcich na zozbieranie údajov v rámci prebiehajúcich vnútroštátnych vedeckých štúdií.

Stuhochvost čierny

– vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón 5 – 7 a 12: Komisia navrhuje zníženie na rok 2019 (-8 %) a potom zachovanie v roku 2020. Delegácia ES žiada vyšší TAC (+8 %), ktorý by bol v súlade s vedeckým odporúčaním, a delegácia FR žiada vzhľadom na zlepšenie stavu populácie zachovanie TAC z roku 2018.

– vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón 8 – 10: Komisia navrhuje zníženie na prvý rok (-6 %) a potom zachovanie v roku 2020. Delegácia PT žiada o zvýšenie (kvótu vo výške 3 102 ton) v súlade s vedeckým odporúčaním.

Beryxy

– vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón 3 – 10, 12 a 14 (len vedľajšie úlovky): Komisia navrhuje -20 % na rok 2019 a potom zachovanie v roku 2020. S cieľom vyhnúť sa blokačnej situácii delegácia ES žiada o nižšie zníženie a delegácia PT žiada zachovanie. Delegácia ES sa odkázala na dodatočné vnútroštátne opatrenia, ktoré sa momentálne pripravujú.

Dlhochvosť tuponosý

– vo **vodách EÚ a medzinárodných vodách zóny 3 (len vedľajšie úlovky)**: Komisia navrhuje významné zníženie o -78 % na rok 2019 a potom zachovanie v roku 2020. Delegácia DK žiada vypustenie TAC z dôvodu zavádzajúceho vedeckého odporúčania a rizika, že sa vytvorí blokačná situácia, a doplnenie nového odseku do článku 7, ktorým sa zakáže cielený rybolov. Prípadne by delegácia DK mohla akceptovať aj zachovanie.

– vo **vodách EÚ a medzinárodných vodách zón 5b – 7 (len vedľajšie úlovky)**: Komisia navrhuje -21 % na rok 2019 a potom zachovanie v roku 2020. Delegácia FR s podporou delegácií EE a LT žiada zachovanie v súlade s vedeckým odporúčením.

Pagel bledý

– vo **vodách EÚ a medzinárodných vodách zón 6 – 8 (len vedľajšie úlovky)**: Komisia navrhuje -20 % na každý rok. Delegácie ES a FR sú proti tomu, pretože by to mohlo spôsobiť blokačnú situáciu s vážnymi socio-ekonomickými dôsledkami pre ich flotily vykonávajúce maloobjemový tradičný rybolov. Namiesto toho delegácia ES žiada -20 % len v roku 2019 a zachovanie v roku 2020 a delegácia FR navrhuje -10 % pre každý rok. Obe delegácie, FR aj ES, doplnia svoju žiadosť dodatočnými vnútroštátnymi opatreniami.

– vo **vodách EÚ a medzinárodných vodách zóny 9**: Komisia navrhuje -10 % na rok 2019 a potom zachovanie v roku 2020. Delegácia PT žiada o zachovanie, aby sa predišlo blokačnej situácii v kontexte zmiešaného lovu druhov žijúcich pri morskom dne, pri ktorom je veľmi ťažké zabrániť úlovkom jedincov z tejto populácie.

14. Predsedníctvo sa domnieva, že pokiaľ všetky dotknuté strany prejavia istú mieru pružnosti, bude možné dosiahnuť konečný kompromis.

III. ZÁVER

15. COREPER/Rada sa vyzývajú, aby preskúmali nevyriešené otázky uvedené v bode II s cieľom dosiahnuť v Rade politickú dohodu.